

La competencia comunicativa con un enfoque profesional en la lengua inglesa

Communicative competence with a professional approach in the English language

Fecha de recibido: 13 de febrero, 2013. Fecha de aprobado: 15 de mayo, 2013. Resultado de trabajo científico metodológico de las autoras.

Idania Barreras Abella. Licenciada en Educación, especialidad Inglés. Máster en Ciencias de la Educación Superior. Profesora Auxiliar del departamento de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Ciencias Pedagógicas "Manuel Ascunce Domenech" de Ciego de Ávila. Ha participado en varios eventos científicos. Posee publicaciones en revistas nacionales e internacionales, es miembro del Consejo Científico del Departamento de Lenguas Extranjeras y de la Facultad de Humanidades. e-mail: iabella@ucp.ca.rimed.cu

Sara Díaz Rosado. Licenciada en Educación, especialidad Inglés. Instructor. Profesora del departamento de Lenguas Extranjeras de la Universidad Pedagógica "Manuel Ascunce Domenech" de Ciego de Ávila. Ha participado en eventos científicos de carácter territorial y provincial. Ha publicado sus resultados científicos en diferentes fuentes. e-mail: saradr@ucp.ca.rimed.cu

Resumen

El desarrollo de la competencia comunicativa en la lengua inglesa constituye una de las premisas fundamentales en la formación del profesional en este perfil, sin embargo los maestros en formación no alcanzan el desarrollo óptimo de las habilidades que les permita la comunicación en el idioma inglés. Este artículo tiene como objetivo ofrecer los fundamentos teóricos que sustenta la necesidad de desarrollar la competencia comunicativa en el futuro profesor de inglés.

Palabras clave: competencia comunicativa, enfoque profesional, la lengua inglesa

Abstract

The development of the communicative competence of the English language constitutes one of the basic principles in the formation of the professional of the Foreign Language major; however pre-service teachers do not show a high development of abilities to communicate in the English

language. This paper has the objective of presenting the theoretical foundations that support the necessity to develop the communicative competence in the future teacher of English.

Key words: communicative competence, English language, professional approach

Introducción

"El inglés se ha considerado como uno de los idiomas más estudiados en el mundo contemporáneo" (Concepción, 2006:22), su extensión ha dependido en gran medida de la expansión imperialista, del dominio colonial y neocolonial por parte de las grandes potencias de habla inglesa, se asumió como idioma internacional para utilizarse en primera instancia para el comercio entre naciones. De ahí que sea en la enseñanza del idioma inglés, como segundo idioma o como lengua extranjera, donde se hayan producido los mayores adelantos y una proliferación de métodos, enfoques y técnicas de enseñanza y aprendizaje.

Según Álvarez (1999), "el método es el componente del proceso docente-educativo que expresa la configuración interna del proceso, para que transformando el contenido se alcance el objetivo, que se manifiesta a través de la vía, el camino que escoge el sujeto para desarrollarlo" Álvarez (1999: 35), se asume dicha aseveración en esta investigación porque en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera, el profesor debe brindarle a los estudiantes el conocimiento de diferentes aspectos esenciales del idioma como la gramática, la fonética, y el vocabulario, además debe lograr el desarrollo de habilidades de audición, expresión oral, lectura y escritura, entendidas como habilidades comunicativas, con el objetivo de contribuir al desarrollo de la competencia comunicativa; por lo que necesita conocer los métodos y enfoques que pueden utilizarse para su enseñanza, así como entender muy bien el propósito y objetivo de cada uno de los que utilice.

Las carencias teóricas sobre la competencia comunicativa de los profesores pertenecientes al colectivo de disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa limitan el desarrollo de las habilidades comunicativas en los maestros en formación, por lo que el objetivo de este artículo es ofrecer los fundamentos teóricos que sustentan la necesidad de lograr el desarrollo de la competencia comunicativa del maestro de inglés en formación.

Desarrollo

Para conocer sobre el tratamiento anterior y actual de la competencia comunicativa en la enseñanza del inglés, se realizó un estudio histórico-lógico sobre los enfoques y métodos de enseñanza del inglés y su impacto en el desarrollo de un proceso comunicativo eficiente a lo largo de la historia de la enseñanza de lenguas extranjeras; se analizan los principales métodos utilizados y su empleo en el desarrollo de la competencia comunicativa.

De acuerdo con Antich (1988), surgieron diferentes procedimientos para la enseñanza de lenguas extranjeras que respondían a los objetivos que se trazaba la sociedad en diferentes épocas. En el siglo XVII, el método que se utilizó fue el de gramática-traducción y lectura; ya en el XVIII predominó el de lectura; durante la antigüedad, el feudalismo y el capitalismo del siglo XVI predominó el método de gramática-traducción para la enseñanza del latín y el griego que eran las lenguas que se estudiaban de forma predominante, que centraba la atención en la enseñanza de reglas gramaticales y en la traducción.

En el siglo XIX se utilizaron los métodos natural, fonético, psicológico y directo; unos enfatizaban en el aprendizaje de la lengua extranjera de la misma forma que en la lengua inglesa, otros en el enfoque oral, la representación mental y la asociación de ideas.

De esta primera etapa sobre la enseñanza de lenguas extranjeras, se infiere que los métodos estaban dirigidos fundamentalmente a una sola de las direcciones de la competencia comunicativa: la lingüística, y respondían, por lo general, a un aprendizaje reproductivo y memorístico, por lo que no se lograba la integración de habilidades lingüísticas.

A lo largo del siglo XX los métodos y enfoques contemporáneos contemplados fueron los métodos estructurales, y el método audio-lingual los que aportaron gran énfasis al enfoque oral para la enseñanza de lenguas extranjeras, el método cognitivo, el cual integraba las cuatro habilidades lingüísticas desde el inicio, lo que constituyó el antecedente del enfoque comunicativo, el método audio-visual en el que los medios electrónicos desempeñan un papel fundamental, el enfoque práctico-consciente que propone el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas.

A principios de los años 60, se produce un cambio de paradigma en la ciencia lingüística dado por el trabajo de Chomsky (1957). La aplicación del audiolingualismo en Estados Unidos y el enfoque oral en Gran Bretaña favorecieron, junto a los aportes de Chomsky, el proceso de enseñanza-

aprendizaje de lenguas extranjeras y a su vez dieron lugar a investigaciones para desarrollar un programa que permitiera lograr la comunicación oral fluida en otra lengua.

La primera respuesta británica al nuevo enfoque de Chomsky se produce con la formulación del concepto de competencia comunicativa dado por el lingüista Wilkins (1972) quien propuso una definición funcional o comunicativa del lenguaje que serviría como base para el desarrollo de programas comunicativos para la enseñanza de idiomas.

Los escritos de eminentes lingüistas británicos sobre las bases teóricas de un enfoque funcional o comunicativo para la enseñanza de idiomas; la rápida aplicación de estas ideas en libros de textos y programas; y la igualmente rápida aceptación de estos nuevos principios por los especialistas británicos y el trabajo del Consejo de Europa le dio prominencia nacional e internacional a lo que se llamó Enfoque Comunicativo o Enseñanza Comunicativa de Idiomas.

En la actualidad es considerado un enfoque, más que un método que apunta a hacer de la competencia comunicativa el objetivo final de la enseñanza de idiomas; y a desarrollar procedimientos para la enseñanza de las cuatro habilidades de la actividad verbal que reconozcan la interdependencia del lenguaje y la comunicación.

En Cuba, la enseñanza de lenguas extranjeras incorporó los métodos imperantes en el mundo en cada momento, y ya en la sociedad socialista no se habla de la aplicación de un método determinado, sino de un sistema de fundamentos metodológicos, que responde a la concepción científica consecuente con la teoría general del marxismo-leninismo y más tarde se asume el enfoque comunicativo como principal guía para el trabajo.

Las tendencias histórico-didácticas de la enseñanza de lenguas extranjeras, han tenido como base, indistintamente, la lengua y el habla y se han orientado hacia una u otra con más o menos énfasis en uno u otro de los componentes que conforman la unidad de conciencia y actividad, cuyo resultado esperado ha sido siempre el dominio cada vez más eficiente de las habilidades lingüísticas o comunicativas en la lengua extranjera. Estas tendencias histórico-didácticas han utilizado con carácter distintivo el concepto de método de enseñanza y han destacado algunas de las características importantes de los mismos.

El enfoque comenzó a utilizarse en Cuba en la década de 1980, pero según Acosta (2001), sin muchos resultados positivos, debido a que no se enfatizó en la relación forma-función-contexto, se le otorgó extrema importancia a la práctica repetitiva al margen de la situación comunicativa y se

hizo hincapié en el conocimiento del sistema de la lengua, en detrimento de la comunicación en la práctica pedagógica.

El enfoque comunicativo es ampliamente utilizado en Cuba en todos los subsistemas educacionales desde la década de 1990 y entre sus limitaciones se aprecia, fundamentalmente en su versión inicial, el énfasis excesivo en algunas de las direcciones de la competencia comunicativa en detrimento de otras, como por ejemplo: la competencia lingüística. De igual manera, se observa el excesivo énfasis en el aspecto cognitivo, restándole importancia al afectivo.

Un enfoque comunicativo proporciona una perspectiva del lenguaje más amplia, en especial, hace considerar el lenguaje no sólo en términos de sus estructuras (gramática y vocabulario), sino también en términos de las funciones comunicativas que con él se realizan. En otras palabras, pone de manifiesto tanto las formas lingüísticas como lo que las personas hacen con estas formas cuando quieren comunicarse entre sí.

En particular, este enfoque permite que los profesores tomen conciencia de que no es suficiente enseñar a los estudiantes a manipular las estructuras de la lengua extranjera, por lo que a la vez resalta la necesidad de enseñarles además a desarrollar estrategias para relacionar estas estructuras con sus funciones comunicativas en situaciones y tiempo reales.

En tal sentido se le deben proporcionar a los estudiantes abundantes oportunidades para que utilicen el lenguaje con propósitos comunicativos, sin olvidar que la preocupación principal del profesor es la de desarrollar la habilidad de los estudiantes para tomar parte en el proceso de comunicación a través del lenguaje, más que el dominio perfecto de estructuras individuales.

Uno de los rasgos característicos de la enseñanza de un idioma con enfoque comunicativo es el hecho de dar una atención sistemática, tanto a los aspectos funcionales del lenguaje como a los aspectos estructurales, combinando ambos en una visión de comunicación más amplia, para así lograr el desarrollo de la competencia comunicativa que es el fin que se persigue.

La competencia comunicativa como fin del proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera no se ha logrado con la eficiencia esperada, debido a que no se han tratado las direcciones que la componen con la integralidad requerida. El enfoque que ha mostrado una mejor eficiencia en términos de la competencia comunicativa es el comunicativo y, sin embargo, ha tenido fisuras al tratar las competencias lingüística y sociocultural. El surgimiento y desarrollo del enfoque

comunicativo está estrechamente ligado a la propia evolución del término competencia comunicativa por cuanto esta teoría constituye una de sus bases lingüísticas.

Etimológicamente la palabra comunicación deriva del latín *communis*, común, de aquí se deriva que el comunicador desee establecer una comunidad de información con otro receptor.

Existen diferentes conceptualizaciones del término comunicación, sin embargo en esta investigación se asume la definición de Roméu (1999), quien considera que la actividad comunicativa es una forma esencial de la actividad humana. Se manifiesta mediante la interacción, es decir, la relación que establecen los sujetos entre sí, por el empleo de diferentes lenguajes valiéndose de códigos, tanto verbales como no verbales, para codificar los mensajes y transmitirlos por medio de diferentes canales. Es inherente al hombre como ser social y revela su esencia tanto material como espiritual. La comunicación es un proceso de interrelación entre dos o más seres vivos o entidades donde se transmite una información desde un emisor que es capaz de codificarla en un código definido hasta un receptor, el cual decodifica la información recibida, todo eso en un contexto determinado.

El lenguaje humano constituye, por su propia naturaleza, un instrumento de formación del pensamiento y un instrumento de comunicación insustituible, por tal motivo se considera esencial la teoría de la actividad verbal la cual se basa en la teoría general de la actividad desarrollada en la antigua Unión Soviética por Leontiev (1981). La actividad verbal es un tipo de relación activa entre el hombre y el mundo, es un proceso en el cual el hombre usa el lenguaje para transmitir y asimilar la experiencia histórico-social, para establecer la comunicación y para planificar su actividad, lo que presupone el desarrollo de cuatro habilidades esenciales; la audición, la expresión oral, la escritura y la lectura.

En la enseñanza del inglés como lengua extranjera se tiene presente el desarrollo de las cuatro habilidades básicas del idioma y como objetivo a alcanzar, para su correcto aprendizaje, el desarrollo de la competencia comunicativa sobre la cual se han ofrecido innumerables definiciones.

Un primer concepto de competencia comunicativa ofrece Hymes (1972), en su trabajo *On Communicative Competence*, definiéndola como "saber qué decir, a quién, en una situación dada, bajo un conjunto de circunstancias, y con un propósito. En otras palabras: saber qué decir, a quién, cuándo, dónde y por qué."

Savignon (1972) y Acosta (2001) coinciden en definir la competencia comunicativa para las lenguas extranjeras como la habilidad del que aprende la lengua para interactuar y negociar significados con otro hablante, lo cual se asume en este trabajo. Para Hymes (1972) es el conocimiento y la habilidad para el uso de la lengua, al determinar con precisión qué decir, a quién, por qué, cómo, dónde y cuándo, e incluye el uso correcto y apropiado de la misma.

Según Roméu (1999), Enríquez y otros (2003), implica la expresión, interpretación y negociación de significados en la interacción entre dos o más personas, o entre una persona y un texto escrito u oral y refieren que la competencia comunicativa está conformada por las dimensiones cognitiva, lingüística, discursiva, estratégica, sociolingüística y la sociocultural, Domínguez (2004), considera que es la capacidad mental del hombre en la cual se inscribe su desarrollo intelectual, que se manifiesta en la apropiación de la experiencia acumulada por la humanidad a lo largo de la historia y en la forma en que establece la relación con sus semejantes.

Lomas (1992), la define como la capacidad de oyentes y hablantes reales para comprender y producir enunciados adecuados a intenciones diversas en comunidades de habla concretas en las que inciden factores lingüísticos y no lingüísticos que regulan el sentido de las interacciones comunicativas.

Finocchiaro (2002) esclarece los puntos de vista vigentes entonces, y aún hoy, sobre la competencia comunicativa, y alerta sobre aspectos que no deben ser ignorados cuando al decir de ella "urgimos a los profesores a aceptar la competencia comunicativa como el objetivo principal del aprendizaje de lenguas" (Finocchiaro, 2002: 41), y menciona las necesidades cognitivas y socioculturales de los estudiantes, la influencia del contexto en la comunicación, tanto en su forma como en su contenido, la incidencia de factores extralingüísticos (comportamentales y emotivos) que pueden ayudar u obstaculizar la comunicación.

Pulido (2004) sistematiza nueve componentes de la competencia comunicativa, a la que define como competencia comunicativa integral, en términos de ser la habilidad del que aprende la lengua para expresar, interpretar y negociar significados socioculturales en la interacción entre dos o más personas, o entre una persona y un texto oral o escrito, de forma tal que el proceso de comunicación sea eficiente y esté matizado por modos de actuación apropiados.

Las reacciones, interpretaciones y usos que se le han dado al concepto competencia comunicativa han sido muy diversos; sin embargo, en la actualidad uno de los modelos más aceptados que es el

que se asume en esta investigación es el formulado por los lingüistas canadienses Canale y Swain (1980) quienes proponen una estructura teórica, primero de tres y después de cuatro componentes que describen la competencia comunicativa: la competencia gramatical (lingüística), la competencia socio-lingüística donde incluyen reglas de uso sociocultural, la competencia discursiva y la competencia estratégica, Canale y Swain, (1983). Se asume este modelo porque la autora considera que para lograr la comunicación en una lengua extranjera se deben utilizar e interpretar correctamente las formas lingüísticas en dependencia de las situaciones comunicativas en que se desenvuelven los hablantes en la sociedad, para lo cual deben ser capaces de interpretar tanto textos escritos como orales y emitir diferentes tipos de discursos, utilizando diferentes estrategias de comunicación, lo cual se ve reflejando en los componentes abordados por estos autores.

Estas dimensiones sobre las que se erigió el objetivo de la competencia comunicativa se expresan de la siguiente manera:

1) Competencia gramatical lingüística: según Enríquez y otros (2003), es la habilidad de usar e interpretar las formas lingüísticas correctamente. La didáctica de la lengua debe atender al dominio de las estructuras lingüísticas del idioma de forma gradual sistémica, favoreciendo al estudiante la capacidad no solo de dominar la realidad, sino también de predicar sobre ella a partir del conocimiento previo que posee de las diferentes estructuras lingüísticas que reintegran el sistema hasta lograr la creación de un todo coherente de intención comunicativa.

2) Competencia Sociolingüística: de acuerdo con Hymes, (1972) abarca las implicaciones psicológicas y sociológicas del significado y los condicionamientos de todo tipo que introduce la situación interactiva y los diversos contextos. La actividad lingüística es eminentemente social y este carácter es el que establece un uso restrictivo al proceso de la comunicación, en dependencia de las situaciones comunicativas en que se desenvuelve.

3) Competencia Discursiva: según Enríquez y otros (2003), es la habilidad de producir e interpretar diferentes tipos de discursos e interpretar y producir textos coherentes y fluidos. Dentro de los niveles constructivos del texto aparecen los sintagmas, con una función básicamente denominativa: la oración.

4) Competencia Estratégica: es definida por Canale y Swain, (1980) como el dominio del uso de estrategias de comunicación verbal y no verbal que pueden ser usadas por los hablantes para

compensar los errores en la comunicación, debido a variables de ejecución, ya sea por cansancio, distracción o falta de atención, de una competencia insuficiente. Se relaciona con la capacidad que desarrolla el estudiante de elaborar la estrategia de comunicación para iniciar, continuar y finalizar el proceso comunicativo. El educando es capaz de cumplir una función comunicativa dada y desarrollar así la capacidad de comprender, analizar y recrear el texto a favor del desarrollo de la competencia comunicativa.

Resulta necesario en el análisis y estudio de la competencia comunicativa incluir las definiciones que enmarcan la competencia comunicativa en la habilidad de usar el sistema de la lengua de forma apropiada en cualquier circunstancia, Finocchiaro, (1989), así como la consideración de la competencia en términos de expresión, interpretación y negociación del significado que incluye interacción de dos o más personas pertenecientes a la misma o diferente comunidad del habla o entre una persona y un texto escrito u oral, Savignon, (1983).

Los aspectos teóricos abordados sirven de sustento a esta investigación al asumir que el desarrollo de la competencia comunicativa en la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera tiene su sustento en el desempeño comunicativo que alcancen los estudiantes al integrar las cuatro habilidades del lenguaje: escuchar, hablar, leer y escribir; de ahí que sean capaces de desarrollar la comunicación integrando las dimensiones que les permitan usar e interpretar las formas lingüísticas correctamente en diferentes situaciones comunicativas, producir e interpretar el discurso y producir e interpretar textos coherentes y fluidos, así como elaborar la estrategia de comunicación para iniciar, continuar y finalizar la comunicación.

En estos fundamentos se expresa la necesidad de adscribirse a lo planteado por Omaggio (2001), al establecer tres premisas teóricas que posibilitan el desarrollo de la competencia comunicativa como fin en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa en los estudiantes y que se corresponden con la concepción histórico-cultural: el principio de la comunicación (las actividades que impliquen la comunicación, promueven el aprendizaje); el principio de la tarea (las actividades que impliquen la realización de tareas de la vida real promueven el aprendizaje), y el principio de lo significativo (los profesores se deben involucrar en el uso significativo y real del idioma para que se promueva el aprendizaje).

La buena comunicación de un profesor en su actuación pedagógica, debe estar caracterizada por un conjunto de habilidades verbales y extraverbales que le permitan comportarse adecuadamente

en cada acto o situación comunicacional, así como poseer un alto nivel de observación que le propicie la necesaria retroalimentación que, a su vez, le posibilite la reorganización o rediseño de su accionar pedagógico, en el que la empatía constituye un elemento importante para lograr lo anterior con eficiencia. Estas ideas han sido ampliamente desarrolladas por lingüistas, pedagogos, psicólogos, entre otros.

Particularmente Kalik y Mudrik (1982) se han dedicado al estudio de la comunicación educativa. El primero plantea un conjunto de habilidades comunicativas, tales como:

- "1) Habilidades para comunicarse con los demás.
- 2) Habilidades para organizar y dirigir la comunicación entre los estudiantes.
- 3) Habilidades para comprender a los estudiantes.
- 4) Habilidades para organizar la actividad conjunta con los estudiantes." (Kalik y Mudrik ,1982:32)

Esta autora considera que entrenando convenientemente al futuro profesor en habilidades y estilos de comunicación, se logra su preparación adecuada en la esfera socio-psicológica, tan importante en el quehacer pedagógico.

Aunque puede aseverarse que existen distintas formas del lenguaje y que tanto este como el idioma son un producto social, no se puede dejar de tener presente que el idioma es un sistema de signos verbales que encierra determinado vocabulario, reglas gramaticales y fonéticas, mientras que el lenguaje es la actividad específicamente humana de comunicación, mediante la lengua.

La lengua es la que permite designar, nombrar y caracterizar objetos con eficiencia, pues son los signos verbales con los que puede comunicarse sobre la realidad. La labor del profesor de Inglés tiene en su centro la enseñanza del idioma inglés en tanto prioridad evidenciada en toda la política educacional, sin embargo en la Educación Superior también es necesario que el colectivo de carrera atiendan este aspecto desde todos los componentes y desde todas las disciplinas y programas.

De lo anteriormente expresado, se infiere que en la formación de un futuro egresado, el dominio de la lengua inglesa como medio esencial de comunicación y vía fundamental para la adquisición y transmisión de los conocimientos es esencial además del instrumento del pensar, la lengua es el instrumento esencial para no solo transmitir conocimientos, sino también modos de actuación pedagógica.

Un análisis del plan de estudio vigente permite corroborar que como tendencia en la carrera Lenguas Extranjeras se aspira al desarrollo de la lengua inglesa en términos de habilidades relacionadas con la labor del profesor, entre las que se destaca la de establecer la comunicación con sus estudiantes, dentro de cuyo contenido subyacen las siguientes habilidades:

- "Expresar con precisión y claridad su pensamiento de forma oral, escrita y gráfica.
- Exponer el contenido de la clase siguiendo un orden lógico y pedagógico.
- Utilizar adecuadamente los gestos, la entonación, la voz, y los recursos expresivos del lenguaje.
- Establecer una adecuada comunicación con los estudiantes (empatía) en diferentes situaciones, sobre la base del respeto a la personalidad de estos, así como con sus compañeros de trabajo, familiares de los estudiantes y dirigentes.
- Atraer la atención de los estudiantes". (MINED, 2010: 126)

En la disciplina PILI se enfatiza en el desarrollo de las habilidades idiomáticas de los estudiantes, con énfasis en su doble función: cognitiva, comunicativa y profesional, pues esta materia constituye un elemento valioso en las relaciones del futuro profesional como ser social; su vinculación con el pensamiento, su intervención directa en la transmisión y adquisición de los conocimientos y el valor esencial de los textos.

En la Educación Superior se dio paso al llamado plan C, que trajo consigo profundas transformaciones como respuesta a los cambios producidos en el país. Este plan integraba de manera coherente los componentes organizacionales: académico, laboral e investigativo, lo que propiciaba una preparación superior a los profesionales de la educación, concebida desde los objetivos generales instructivos y educativos en el modelo del profesional, en el que aparecen por primera vez estructuradas las habilidades profesionales pedagógicas, a partir de las funciones y de las tareas profesionales. En el modelo del profesional de este plan aparecen estructuradas las habilidades profesionales, pero "en todos los casos la definición de tareas, habilidades, capacidades y cualidades no logró los niveles de estructuración, integración y sistematización de los contenidos para que fueran funcionales en el desarrollo de los proyectos curriculares" (Pla, 2002:5), por ejemplo:

- Expresarse oralmente con una adecuada dicción, entonación, expresividad, fluidez y precisión.
- Expresarse por escrito con claridad, precisión, sencillez, unidad, coherencia y énfasis." (MINED, 2000:7)

El futuro profesor adquiere, unido a los conocimientos psico-pedagógicos, didácticos y de su ciencia, una habilidad profesional, que le permite propiciar el desarrollo de la lengua inglesa (hablar y escribir) de sus estudiantes, en el propio proceso de enseñanza-aprendizaje, como vía de comunicación y de adquisición de conocimientos, pues cuando se poseen amplios conocimientos y habilidades acerca de la lengua, se sientan las bases para el estudio de las demás disciplinas y se amplía poderosamente su horizonte cultural, "... hoy se necesita en la escuela un educador, con dominio de una cultura integral, con capacidad para diseñar el proceso docente-educativo, a partir de las necesidades de los estudiantes y del contexto en que se desenvuelven, con una capacidad orientadora y comunicativa que le permita atender a cada cual de acuerdo con sus necesidades educativas (...). (Pla ,2003:12).

Lograr una enseñanza en la que se trabaje para desarrollar la comunicación en la carrera Lenguas Extranjeras, demanda que el egresado posea una adecuada competencia comunicativo-orientadora, y una habilidad pedagógico-profesional para llegar, en el ejercicio de su profesión, a convertir a sus estudiantes en usuarios efectivos de su lengua; para ello no solo debe dominar los diferentes códigos para asegurar la transmisión de un significado, sino que debe saber que en la comunicación pedagógica "cada estudiante asigna su propio sentido al mensaje, en función de diversos factores: motivacionales, códigos socioculturales y conocimientos previos, entre otros" (Fernández, 2002:79).

Según las prioridades del Ministerio de Educación, los planes de estudios están estructurados en principios como el siguiente: "Dar solución a las insuficiencias que puedan presentar los estudiantes en el orden cultural, para alcanzar el dominio pleno del contenido que deben desarrollar, según las disciplinas y el nivel para el cual se preparan; que sepan comunicarse y dominen la lengua... como elemento esencial para ejercer su profesión" (MINED, 2000:2). En este caso es el desarrollo de la lengua inglesa con su doble función de comunicarse y de enseñársela en los diferentes niveles de educación.

El análisis de este principio evidencia la necesidad de garantizar un proceso formativo que propicie la integración de todos los componentes del proceso de enseñanza-aprendizaje, a través de un

sistema coherente de tareas docentes concebidas desde el colectivo de disciplina y que transite al colectivo de año, de forma tal que contribuyan al desarrollo de la comunicación oral y escrita y de la habilidad pedagógica para este fin, que prepare al estudiante para desempeñar sus funciones como dirigente del proceso y formador de una personalidad armónica e integralmente desarrollada; y precisamente, la vía idónea para esto es la comunicación, para lograr este propósito, se requiere de una educación menos autoritaria y de un modelo comunicativo menos verticalista, más dialógico, que propicie el desarrollo de la habilidad profesional a partir de una educación en "una pedagogía de y para la comunicación" (Fernández, 2002:54).

Lo anterior supone la formación de un profesional que egrese educado en un modo de actuación en el que predomine la afición y el gusto por comunicarse. No se debe olvidar, que la expresión personal sólo se manifiesta en un ambiente de mutuo entendimiento y respeto del profesor y el estudiante, por lo que él, debe saber dirigirse a ellos, comprenderlos y saber también, enseñarlos a significar y a captar significados.

Se debe concientizar al futuro profesional de educación con la idea de que la lengua inglesa es su principal medio de enseñanza y a la vez el principal medio de aprendizaje del estudiante. Al respecto señalaba Vigotsky que "el desarrollo de los conceptos, o el significado de las palabras presupone a su vez la evolución de muchas funciones intelectuales: la atención deliberada, la memoria lógica, la abstracción, la habilidad para comparar y diferenciar" (...) "estos procesos psicológicos complejos no pueden ser dominados a través de aprendizajes aislados" (Vigotsky, 1978:69).

Esto implica un enfoque didáctico en el que desde todas las asignaturas de la disciplina de PILI se explique el saber qué se enseña, pero además, que el profesor se ocupe de que sus estudiantes hablen y escriban con sentido, corrección y coherencia, independientemente de la asignatura que impartan, como se plantea en la disciplina; es decir, contribuir al desarrollo de la comunicación oral y escrita, a sensibilizarlos con el uso eficiente del idioma y a la vez al desarrollo de la habilidad profesional.

La contemporaneidad, marcada por el desarrollo vertiginoso de la ciencia en las diferentes esferas de la vida, impone a las universidades la responsabilidad de egresar profesionales integrales, capaces de resolver los problemas que enfrenta la sociedad. Sin embargo, esta preparación de profesionales no ha de verse solamente vinculada a la eficiencia que ellos demuestren en la solución

de estos problemas, ya sean teóricos o prácticos. De lo que se trata es de que la formación sea lo suficientemente integral como para dibujar su silueta lo más cercana posible a las realidades que enfrentan, con el compromiso, el saber y la responsabilidad que deben caracterizar su desempeño.

El profesional se entiende como la persona que está preparada para actuar en un contexto, que ha aprendido a hacer frente a las inseguridades inherentes a su trabajo, que tiene la habilidad y el valor de adoptar decisiones difíciles con lo que está a su alcance y la preparación técnica para salvar la situación si las soluciones iniciales se revelan inapropiadas.

Esta posición revela, a juicio de la autora, que la profesión demanda un proceso de formación profesional de calidad para actuar en un contexto específico, exige del profesional un buen desempeño, no sólo haciendo frente a las "inseguridades" inherentes a su trabajo, sino a todas las situaciones de su contexto de actuación profesional y relativa a su autotransformación.

Entre los aspectos que deben caracterizar a un profesional, algunos autores Coll (1987); Álvarez (1996); García (1996); González (1996); García (1997); Pino (1998); reconocen lo siguiente:

- Un dominio teórico-metodológico del objeto de la profesión que le permita la transformación del contexto de actuación y la auto-transformación, desde el desarrollo de las habilidades comunicativas.
- Una ética de la profesión que se manifieste en su desempeño.
- Satisfacción personal y profesional por la labor que realiza.
- Una identificación con la profesión que le permita implicarse con responsabilidad en la tarea que realiza asumiendo los riesgos y éxitos que implica su ejercicio.

De ahí que la relación entre las bases y los fundamentos del currículo en el Plan D tiene un carácter interactivo que se manifiesta en cierto nivel de interdependencia y condicionamiento mutuo. La asunción de este carácter reviste significación para quienes deben actuar como expertos en el análisis de la propuesta y por tanto deben revisar, opinar, sugerir, para quienes deben desarrollarlo y evaluarlo en sus aspectos más concretos e inmediatos

La estructuración del contenido, expresada en la estructura del Plan de Estudio D y el trabajo metodológico incluye la determinación de macro objetivos de la disciplina, la determinación de objetivos por años, la organización del contenido atendiendo a sus asignaturas, el diseño del sistema

de evaluación general del aprendizaje, el diseño del trabajo metodológico atendiendo a líneas principales y el diseño del trabajo metodológico en este nivel.

La construcción del mapa curricular y el Plan de Estudio revela la propuesta del plan de estudio que incluye la organización escolar, las relaciones sincrónicas y diacrónicas, las relaciones interdisciplinarias, los ejes transversales u objetivos, la organización del tiempo libre, la organización y actuación extracurricular y de extensión, la organización de evaluaciones finales, de períodos de trabajo agrícola y actividades de preparación para la defensa, en la que ocupa un lugar importante el trabajo con lengua inglesa, expresado en su disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa que se concibe por la importancia que tiene el dominio de la lengua inglesa como medio esencial de comunicación y de cognición en nexo permanente e indisoluble con la sociedad, desde el marcado carácter interdisciplinario, multidisciplinario y transdisciplinario de los contenidos que se enseñen, con la utilización adecuada de las estrategias cognitivas y metacognitivas indispensables en todas las clases y en todos los programas de la disciplina; por la necesidad de su uso adecuado y modélico en el profesional de la educación.

La lengua inglesa es la encargada de atender de manera directa y especializada el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los estudiantes en la carrera, y tiene como objetivo esencial formar en ellos patrones adecuados de expresión, tanto oral como escrita, que serán aplicados luego en el desempeño de su labor profesional, esta aspiración queda manifestada en el plan de estudio de esta especialidad en la Universidad de Ciencias Pedagógicas.

Conclusiones

El proceso de enseñanza aprendizaje en el marco del currículo de la formación inicial del profesional, propone el desarrollo de la competencia comunicativa, que facilita la formación profesional del estudiante, en la que se produce el tránsito hacia niveles superiores desde el dominio del idioma y el desarrollo comunicativo para su enseñanza, porque es un proceso especializado y sistematizado de su preparación, por lo que tiene particularidades que lo distinguen de otros procesos de enseñanza-aprendizaje. El proceso de formación de un profesional es permanente, puesto que una de sus características es la de mantenerse actualizado.

Bibliografía

- ACOSTA R. (2001). *Communicative Language Teaching /Brazil*.
- ANTICH, R. (1988). *Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- ÁLVAREZ, C.M., R M. (1996). *Hacia un currículum integral y contextualizado*. – Tegucigalpa: Ed. Universitaria.
- CONCEPCIÓN, J. A. (2006). *La competencia comunicativa y su relación con la enseñanza del idioma inglés en las ciencias biomédicas*. *Gaceta Médica Espirituana*. Sancti Spiritus, Cuba.
- CANALE, Y SWAIN. (1980). *Theoretical Bases of Communicative Approches to Second Language Teaching and Testing*. *Applied Lingüistics* En Hornberger, N. Perú: Oxford University Press.
- CHOMSKY, N. (1957). *The Acquisition of Second Language Communicative Competence for One Speech Event in Puno*. Perú: Oxford University Press.
- DAQUINTA, G. (1994). *Acerca de la enseñanza del inglés en la Educación Superior* / Gladys Daquinta, Estrella de Varona Hernández. p. 1-6. En: *Informe de Investigación*. CDIP-UCP "Manuel Ascunce Domenech". Ciego de Ávila.
- Diccionario Microsoft Encarta. (2007).
- DOMÍNGUEZ P. (1999). *La aceleración del aprendizaje de idioma Inglés en adultos profesionales de la medicina*. Tesis (Doctor en Ciencias Pedagógicas). Villa Clara: [s.n]. 1999:35.
- ENRÍQUEZ, I Y OTROS. (2003). *Propuesta curricular para la enseñanza del inglés de preescolar a sexto grado*. Ciudad de La Habana: Instituto Superior Pedagógico "Enrique José Varona".
- FINOCCHIARO, M. (1989). *The Functional Notional Approach from Theory to Practice* / Mary Finocchiaro, Christopher Brumfit. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- _____. (2002). *Developing Communicative Competence*. ____ In *English Teaching Forum*. Vol. 40, Number 2, April.
- GESSA O, H. (2006). *Estrategia de idioma Inglés en las carreras de la Universidad de Cienfuegos* "Carlos Rafael Rodríguez. Consultada [2012-02-22] Disponible en Internet:

<http://www.ilustrados.com/publicaciones/EEuVuIFFEuOKrErTFw.php#superior#superior>

- GONZÁLEZ, D. (2008). De la competencia pragmático-discursiva a la competencia intercultural. Instituto Cervantes Munich.
- HYMES, D. (1972). On Communicative Competence. Sociolinguistics. Pride, J. B y Holmes I .Editors, Great Britain. CIS, Madrid.
- IRÍZAR, A. (1996). El Método en la Enseñanza de Idiomas. - - La Habana: Editorial de Ciencias Sociales.
- LEONTIEV, A. N. (1981). Actividad. Comunicación. Personalidad. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. Cuba.
- LOMAS, C. (1991). Ciencias de lenguaje, competencia comunicativa y enseñanza de la lengua. Signos Teoría y Práctica de la Educación Año 3 – número 7-p 27/53 octubre-diciembre 1991 ISSN 1131-8600
- OMAGGIO, A. (1981). The teaching language in context. Consultado [2012-04-5]. Disponible en Internet: <http://www.worldcat.org/title/teaching-language-in-context/oclc/44420525>.
- PLA R. (2002). Modelo del profesional de la educación basado en competencia para asumir las tendencias integradoras de la escuela contemporánea. Ciego de Ávila: ISP Manuel Ascunce.
- PEÑA, J.C. Alternativa metodológica para reforzar el desarrollo de la competencia comunicativa oral en inglés. Consultada [2011-04-15]. Disponible en Internet: www.monografias.com › Lengua y Literatura.
- PÉREZ R. (2010) Estrategia de superación profesional para el desarrollo de habilidades comunicativas en idioma inglés en los docentes de la universidad de ciencias pedagógicas. Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Ciego de Ávila.
- PULIDO, A. (2005). Propuesta de estrategia didáctica desarrolladora, para concebir el proceso de enseñanza-aprendizaje de la competencia comunicativa integral de la lengua inglesa, en alumnos de 6to. Grado de la escuela primaria en Pinar del Río.

_____.Hacia un concepto de competencia comunicativa integral. Consultada [2011-04-15].
Disponible en Internet:
http://www.erevistas.csic.es/ficha_articulo.php?url=oai_revista540...

ROMEU, A. (1999). Aplicación del Enfoque Comunicativo: Comprensión, análisis y construcción.
P.30 En Taller de la palabra. - - La Habana: Ed Pueblo y Educación.

SAVIGNON, S. (1983). Communicative Language Teaching. State of Art. In Landmarks of
American Language and Linguistics. Vol. II, Byrd, et. al. (eds).

VIGOTSKY, S. (1978). Pensamiento y lenguaje. Ciudad de la Habana: Ed. Pueblo y Educación.

WILKINS, D. (1972). Notional syllabuses and the concept of a minimum adequate grammar. In C.
J. Brumfit and K. Johnson (eds.). The Communicative Approach to Language Teaching.
Oxford: Oxford University Press.